Утверждаю

Ректор Пермского государственного национального исследовательского университета

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГАОУВО "Пермский государственный национальный исследовательский университет"

Факультет современных иностранных языков и литератур

Форма обучения очная

УЧЕБНЫЙ ПЛАН №9653

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

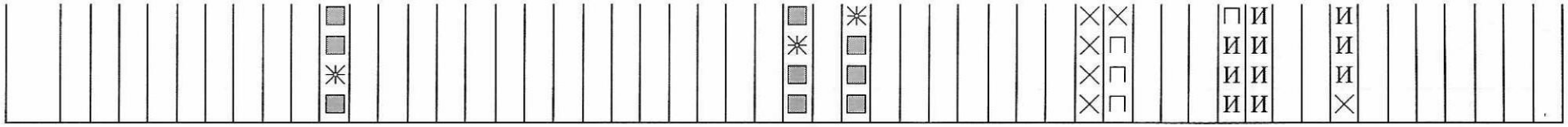
специализация Перевод художественной литературы

квалификация Лингвист-переводчик

срок обучения 5 лет

Календарный учебный график

№нед. / Курс	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	×	✳	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	✳	×	■	■	■	■	✳	■	■	А	Ф	Ф	×	×	×	×	×
										■																■		■								×	✳					■		■	А		Ф					
										■																■		✳								×	×					■		■	А		Ф					
										■																✳		■								×	■					■		■	А		Ф					
										✳																■		■								×	■					■		А	Ф		×					
										■																■		■								×	■					■		А	Ф		×					
2	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	×	✳	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	✳	×	%	%	%	%	✳	%	%	А	Ф	Ф	×	×	×	×	×
										■																■		■								×	✳					%		%	А		Ф					
										■																■		✳								×	×					%		%	А		Ф					
										■																✳		■								×	%					%		%	А		Ф					
										✳																■		■								×	%					%		А	Ф		×					
										■																■		■								×	%					%		А	Ф		×					
3	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	×	✳	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	✳	×	■	■	■	■	✳	■	■	А	Ф	Ф	×	×	×	×	×
										■																■		■								×	✳					■		■	А		Ф					
										■																■		✳								×	×					■		■	А		Ф					
										■																✳		■								×	■					■		■	А		Ф					
										✳																■		■								×	■					■		А	Ф		×					
										■																■		■								×	■					■		А	Ф		×					
4	■	■	■	■	■	■	■	■	■	×	×	■	■	■	■	■	■	■	✳	■	А	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	✳	×	П	П	П	П	✳	П	П	А	Ф	Ф	×	×	×	×	×
									×	×	■									А	■					■		■								×	✳					П		П	А		Ф					
									×	×	■									А	■					■		✳								×	×					П		П	А		Ф					
									×	×	■									А	■					✳		■								×	П					П		П	А		Ф					
									×	✳	■									А	■					■		■								×	П					П		А	Ф		×					
									×	×	■									А	■					■		■								×	П					П		А	Ф		×					
5	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	×	✳	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	А	✳	×	П	П	П	П	✳	И	И	И	×	×	×	×	×	×	×
										■																■		■								×	✳					П	И		И							



Условные обозначения

теоретическое обучение	теоретическое обучение и промежуточная аттестация	каникулы	производственная практика	изучение факультативных дисциплин	итоговая государственная аттестация	учебная рассредоточенная практика	производственная рассредоточенная практика	нерабочие праздничные дни
	А		П	Ф	И	%	П	✳

Сводные данные по бюджету времени студента (в неделях)

Тип недели	теоретическое обучение	теоретическое обучение и промежуточная аттестация	каникулы	производственная практика	изучение факультативных дисциплин	итоговая государственная аттестация	учебная рассредоточенная практика	производственная рассредоточенная практика	нерабочие праздничные дни	
Курс										**Всего**
1	37	3	8 1/7		2				2	52 1/7
2	30	3	8 1/7		2		7		2	52 1/7
3	37	3	8 1/7		2				2	52 1/7
4	29 1/7	3	9		2			7	2	52 1/7
5	30	2	10	4		4 1/7			2	52 1/7
Всего	163 1/7	14	43 3/7	4	8	4 1/7	7	7	10	260 5/7

План учебного процесса

Индекс	Наименование учебной дисциплины	Объем работы студента						Экз.	Зач.	Распределение аудиторных часов в неделю по триместрам														
				из них						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		Трудоемкость	Аудиторн.	Лекции	Практ.	Лабор.	Самостоят.			количество недель в триместре														
										17	16	9	17	16	9	17	16	9	17	15	9	17	16	0
С.1	Дисциплины (модули)	10264	3836	1250	1032	1554	6428																	
С.1.БЧ	Базовая часть	7564	2800	1040	780	980	4764																	
С.1.БЧ.01	Базовая часть	6048	2338	784	602	952	3710																	
	Введение в мировое литературоведение	108	42	28	14	0	66	1		2.6														

	Введение в теорию межкультурной коммуникации	108	42	28	14	0	66	7								2.6								
	Введение в языкознание	144	56	28	28	0	88	3				7												
	Деловой протокол и профессиональная этика переводчика	108	42	28	14	0	66	11												3				
	Древние языки и культуры	144	56	28	0	28	88	2	1	1.8	1.9													
	Информационные технологии в гуманитарных исследованиях	108	42	14	0	28	66		8								2.8							
	Информационные технологии в деятельности переводчика	108	42	14	28	0	66		14														2.8	
	История и теория зарубежной литературной критики	144	56	28	28	0	88	10											3.5					
	История мировой литературы	648	252	126	126	0	396	3,5,7,10	2,4,6,8,9		1.9	3.5	1.8	1.9	1.6	1.8	1.9	3.5	1.8					
	История мировой литературы (курсовая)	36	0	0	0	0	36										0							
	История мировой художественной культуры	216	84	42	42	0	132	5	3,4			3.5	1.8	1.9										
	История мировых цивилизаций	144	56	28	28	0	88	1		3.5														
	История русской культуры	144	56	28	28	0	88	7								3.5								
	Концепции современного естествознания	108	42	28	14	0	66		5					2.8										
	Культура деловой и научной речи	108	42	14	28	0	66		5					2.8										
	Лингвострановедение	108	42	28	14	0	66		14														2.8	
	Мировая детская литература	144	56	28	28	0	88	13														3.5		
	Общее языкознание	108	42	28	14	0	66		10										2.6					

Индекс	Наименование учебной дисциплины	Объем работы студента						Экз.	Зач.	Распределение аудиторных часов в неделю по триместрам														
				из них						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		Трудоемкость	Аудиторн.	Лекции	Практ.	Лабор.	Самостоят.			количество недель в триместре														
										17	16	9	17	16	9	17	16	9	17	15	9	17	16	0
	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	108	42	28	14	0	66		13													2.6		

	Основы теории второго иностранного языка (французский)	108	42	28	14	0	66		4				2.6										
	Основы теории первого иностранного языка (английский)	108	42	28	14	0	66		4				2.6										
	Политика в современном мире	108	42	28	14	0	66		1	2.6													
	Практический курс второго иностранного языка (французский)	972	378	0	0	378	594	3,5,6,9,11	1,2,4,7,10	2.6	3.7	3.5	1.8	2.8	1.6	1.8		3.5	1.8	5			
	Практический курс первого иностранного языка (английский)	1008	392	0	0	392	616	2,3,4,5,6,7	1	5.3	4.7	3.5	3.5	5.6	1.6	2.6							
	Практический курс перевода (второй иностранный язык) (французский)	144	56	0	0	56	88	9	8								1.9	3.5					
	Практический курс перевода (первый иностранный язык) (английский)	180	70	0	0	70	110	9	8								2.8	3.5					
	Психология	108	42	28	14	0	66		7							2.6							
	Теория драмы	108	42	28	14	0	66		7							2.6							
	Теория перевода	108	42	14	28	0	66	11												3			
	Теория художественного и поэтического видов перевода	144	56	28	28	0	88	10											3.5				
	Экономика	108	42	28	14	0	66		2		2.8												
С.1.БЧ.02	Безопасность жизнедеятельности	108	42	28	14	0	66		8								2.8						
С.1.БЧ.03	Физическая культура	400	28	4	24	0	372																
	Прикладная физическая культура	328	0	0	0	0	328		1,2,4,5,7,8	0	0	0	0	0	0	0	0						
	Физическая культура	72	28	4	24	0	44		5				.9	.9									
С.1.БЧ.04	Логика	108	42	28	14	0	66		4				2.6										
С.1.БЧ.05	Информатика	144	56	28	0	28	88	4					3.5										
С.1.БЧ.06	Правоведение	108	42	28	14	0	66		8								2.8						
С.1.БЧ.07	Менеджмент	108	42	28	14	0	66		10										2.6				
С.1.БЧ.08	Социология	108	42	28	14	0	66		1	2.6													
С.1.БЧ.09	История	144	56	28	28	0	88	2			3.7												
С.1.БЧ.10	Философия	144	56	28	28	0	88	8									3.7						
С.1.БЧ.11	Русский язык и риторика / Мышление и письмо	144	56	28	28	0	88																

Индекс	Наименование учебной дисциплины	Объем работы студента						Экз.	Зач.	Распределение аудиторных часов в неделю по триместрам														
		Трудоемкость	Аудиторн.	из них			Самостоят.			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
				Лекции	Практ.	Лабор.				количество недель в триместре														
										17	16	9	17	16	9	17	16	9	17	15	9	17	16	0
	Русский язык и риторика	144	56	28	28	0	88	2			3.7													
С.1.ВЧ	Вариативная часть	2700	1036	210	252	574	1664																	
С.1.ВЧ.02	Вариативная часть	1872	714	70	70	574	1158																	
	Литературное мастерство	360	140	70	70	0	220	14	12,13												1.6	3.5	3.7	
	Мастерство художественного перевода (английский)	864	336	0	0	336	528	12,13,14	10,11										5.3	5	1.6	5.3	4.7	
	Мастерство художественного перевода (английский) (курсовая)	36	0	0	0	0	36													0				
	Мастерство художественного перевода (французский)	360	140	0	0	140	220	13,14	12												1.6	2.6	4.7	
	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (французский)	144	56	0	0	56	88	9										7						
	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) (английский)	108	42	0	0	42	66	8									2.8							
С.1.ВЧ.03	Дисциплины по выбору студента	828	322	140	182	0	506																	
	Художественный психологизм в мировой литературе	144	56	28	28	0	88	5						3.7										
	Экфрастическая поэзия	144	56	28	28	0	88	5						3.7										
	Кино и литература	144	56	28	28	0	88	11												4				
	Предпереводческий анализ литературного произведения	144	56	28	28	0	88	11												4				
	История культуры страны первого иностранного языка (английская)	144	56	28	28	0	88	13														3.5		
	История литературы страны первого иностранного языка (английская)	144	56	28	28	0	88	13														3.5		
	История культуры страны второго иностранного языка (французская)	144	56	28	28	0	88	14															3.7	
	История литературы страны второго иностранного языка	144	56	28	28	0	88	14															3.7	

	(французская)																							
	Актуальные проблемы лингвистики	108	42	14	28	0	66	11												3				
	Актуальные проблемы переводоведения	108	42	14	28	0	66	11												3				

Индекс	Наименование учебной дисциплины	Объем работы студента						Экз.	Зач.	Распределение аудиторных часов в неделю по триместрам														
		Трудоемкость	Аудиторн.	из них			Самостоят.			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
				Лекции	Практ.	Лабор.				количество недель в триместре														
										17	16	9	17	16	9	17	16	9	17	15	9	17	16	0
	Литературное редактирование перевода	144	56	14	42	0	88	7								3.5								
	Постпереводческий анализ текста	144	56	14	42	0	88	7								3.5								
С.2	Практики	648	14	0	14	0	634																	
	Преддипломная практика	216	0	0	0	0	216	15																0
	Производственная практика	216	0	0	0	0	216	12													0			
	Учебная практика	216	14	0	14	0	202	6							.8									
С.3	Государственная итоговая аттестация	216	0	0	0	0	216																	
	Выпускная квалификационная работа	108	0	0	0	0	108	15																0
	Государственный экзамен	108	0	0	0	0	108	15																0
С.4	Факультативные дисциплины	432	168	56	112	0	264																	
	Факультатив 1	108	42	14	28	0	66		3			5.3												
	Факультатив 2	108	42	14	28	0	66		6						2.5									
	Факультатив 3	108	42	14	28	0	66		9									5.3						
	Факультатив 4	108	42	14	28	0	66		12												2.5			
Всего аудиторных часов в неделю:								49	39	19.8	21	18.7	18.9	20.1	9.3	19.8	20.1	18.7	19.8	21.5	9.3	19.8	21	0
Всего экзаменов(по триместрам)										2	4	4	2	5	2	5	2	4	3	5	1	4	4	2
Всего зачетов(по триместрам)										5	3	1	6	2	1	3	6	1	4	1	2	2	2	0
Общий объем учебной нагрузки в неделю (ч.)										51.1	57.5	51.3	49.6	55.8	51.3	51.1	57.5	49.1	48	57.6	49.1	48	54	48
Общий объем учебной нагрузки (ч.)										920	920	564	892	892	564	920	920	540	864	864	540	864	864	432
Общий объем учебной нагрузки (кред.)										24	24	12	24	24	12	24	24	12	24	24	12	24	24	12